



Административный совет

313-я сессия, Женева, 15-30 марта 2012 г.

GB.313/POL/4/1/(&Corr.)

Секция по вопросам формирования политики
Сегмент по вопросам социального диалога

POL

Дата: 20 февраля 2012 г.
Оригинал: английский

ЧЕТВЕРТЫЙ ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Глобальные форум-диалоги и мандат отраслевых совещаний: глобальные форум-диалоги – извлеченные уроки

Цель документа

В настоящем документе Административному совету предлагается утвердить предложения относительно совершенствования формата глобальных форум-диалогов (ГФД) (см. предлагаемое решение в пункте 16).

Соответствующая стратегическая задача: Укрепление трипартизма и социального диалога, результат 13: применяется отраслевой подход к достойному труду.

Последствия для политики: Отсутствуют.

Юридические последствия: В случае их принятия предложения повлекут за собой: передачу полномочий по принятию решения, касающегося состава ГФД, должностным лицам Административного совета и принятие новых правил назначения председателей ГФД.

Финансовые последствия: Отсутствуют.

Требуемые дальнейшие действия: В случае их одобрения эти предложения будут реализованы МБТ к следующему ГФД, запланированному на 2012 год (по будущим потребностям в профессиональных навыках и подготовке в нефтегазовой промышленности, декабрь 2012 г.).

Авторское подразделение: Департамент отраслевой деятельности (SECTOR).

Взаимосвязанные документы: GB.312/POL/5.

Сводное резюме

В настоящем документе кратко изложены предложения, касающиеся совершенствования функционирования ГФД.

I. Введение

1. На своей последней сессии в ноябре 2011 года Административный совет обсуждал уроки, извлеченные из процесса проведения глобальных форум-диалогов,¹ и решил продолжить изучение этого вопроса на текущей сессии.² Настоящий документ должен послужить основой для обсуждения.³
2. Предложения, получившие широкую поддержку в ноябре 2011 года, воспроизведены в Части II, а новые предложения, сформулированные с учетом заявлений, сделанных в ноябре, воспроизведены в Части III.

II. Предложения, получившие поддержку в ноябре 2011 года

3. К концу обсуждения, состоявшегося в ноябре, стало очевидным, что не все предложения, которые были в то время представлены, получили полную поддержку со стороны выступивших членов Административного совета. Поэтому предлагается, чтобы Административный совет в настоящее время утвердил те предложения, которые не вызвали возражений. Эти предложения были включены в пункты 12, 16 и 18 документа GB.312/POL/5, и они воспроизводятся ниже.

Усовершенствования на этапе составления программы

12. Учитывая, что три вида совещаний, упомянутых выше, имеют свои отличительные черты, МБТ в будущем будет информировать консультативные органы относительно преимуществ и недостатков различных форматов, с тем чтобы содействовать проведению соответствующего совещания в наиболее рациональном формате и гарантировать, чтобы формат ГФД не применялся для обсуждения вопросов, которые не нашли достаточной проработки, чтобы обсуждать их в столь короткое время. Таким образом, МБТ будет предлагать консультативным органам в ходе обсуждения поступивших предложений определять цели ГФД. Консультативным органам будет предложено обеспечить, чтобы цель каждого ГФД была достаточно продуманной и учитывала тот факт, что речь идет о кратких совещаниях по актуальным и достаточно проработанным вопросам, представляющим важность для того или иного сектора, а не для того, чтобы осуществлять общий обзор тенденций и проблем; кроме того, отмечалось, что в рамках одного ГФД может быть рассмотрено не более трех пунктов, предлагаемых для обсуждения (вдобавок к рекомендациям относительно дальнейших действий).

¹ GB.312/POL/5.

² GB.312/POL/PR, п. 104.

³ Несмотря на то что настоящий документ носит самостоятельный характер, поскольку все предложения, предлагаемые для обсуждения на данной сессии, которые были сформулированы в ноябре, воспроизводятся в настоящем документе, читатели за справками могут обратиться к вводными пунктами документа GB.312/POL/5.

Стандартная форма вклада участников

16. В интересах экономии средств и большей целенаправленности дискуссий необходимо установить стандартные формы вклада участников в каждом ГФД. Тематические доклады должны: быть объемом не более 20 страниц на английском, французском и испанском языках; содержать пункты, предлагаемые для обсуждения; освещать наиболее важные элементы проблемы с акцентом на последних изменениях и с представлением фактической информации и цифрового материала. С тем чтобы обеспечить более широкое участие в них и, в частности, привлекать к ним представителей министерств труда и отраслевых министерств, МБТ предлагает, чтобы тематические доклады были основаны на лаконичных вопросниках, разработанных в ходе консультаций в консультативных органах и разосланных организациям работников и работодателей, а также правительствам, помимо исследований, проведенных специалистами по отраслям.⁴

Оказание более широкого содействия участникам

18. Представители правительств в особенности критично отнеслись к отсутствию четких правил. По этой причине МБТ предлагает установить новую процедуру более предметного инструктажа в отношении установившейся практики и правил ГФД, которые кратко излагаются в настоящем документе, и проводить такой инструктаж всех групп в начале первого дня, а также помещать эти материалы в Интернет, чтобы они были доступны в режиме он-лайн делегатам при их подготовке к каждому ГФД.

III. Новые предложения

4. Кроме того, Административному совету предлагается рассмотреть ряд дальнейших предложений. В них учтены сделанные заявления или требования, сформулированные на последней сессии Административного совета.⁵
5. В этом контексте предлагается, чтобы к концу двухлетия 2012-13 годов был критически проанализирован опыт реализации предложений, принятых Административным советом, с тем чтобы можно было предусмотреть возможные дальнейшие корректировки.

Улучшения на этапе составления программы

6. Высказывались сомнения относительно предложения о делегировании полномочий о принятии решения, касающегося состава каждого ГФД, должностным лицам Административного совета. Было сформулировано предложение в целях дальнейшего сокращения подачи представлений Административному совету и взаимосвязанных проблем установления сроков, в случае если потребуется внести изменения в состав ГФД.

⁴ В случае принятия всех предложений, вопрос об использовании вопросников будет пересмотрен (согласно п. 6), с тем чтобы не допустить дальнейшего расширения обязанностей по отчетности.

⁵ Новые предложения не охватывают всех вопросов, первоначально рассмотренных в документе GB.312/POL/5, поскольку по некоторым из них были высказаны существенные возражения, как например, по предложениям по поводу того, чтобы мандат каждого ГФД предусматривал, чтобы соответствующий ГФД принимал также консенсуальные (согласованные) пункты (п. 13), о проведении не более двух совещаний в полугодие (п. 14) или об установлении жестких правил, регулирующих разработку и обсуждение консенсуальных (согласованных) пунктов (пп. 19-22).

7. В ответ на высказанные сомнения МБТ подтверждает свое понимание того, что такое делегирование полномочий вполне возможно. Состав, т.е. количество участников от каждой из трех групп, может быть сочтен элементом «программы» совещаний в разрезе статьи 2.3.1 Регламента Административного совета. Таким образом, этот вопрос охвачен указанной статьей в отношении делегирования полномочий.
8. Таким образом, предлагается, чтобы Административный совет передал полномочия по определению состава ГФД своим должностным лицам и в то же время проинструктировал своего председателя относительно обеспечения того, чтобы проводились консультации с председателем правительственной группы или его или ее представителем, учитывая тот факт, что любое решение относительно состава ГФД затрагивает лишь участие представителей работников и работодателей, оплачиваемых Организацией, и не имеет никаких отрицательных последствий для представителей правительств, принимая во внимание то, что все ГФД открыты для участия любого заинтересованного правительства.
9. Также предлагается, чтобы Административный совет поручил МБТ должным образом рассматривать и напоминать консультативным органам в процессе подготовки предложений, касающихся мер в рамках Программы отраслевой деятельности, учитывать необходимость распределения совещаний в течение двухлетия как можно более равномерно и, с тем чтобы не допускать возможных сбоев и при этом сохранять адекватную гибкость в процессе принятия быстрых ответных мер на возникающие проблемы, предлагать в начале каждого двухлетия программу, включающую не более восьми совещаний.

Стандартный формат результатов

10. Учитывая широкую поддержку, высказанную в ноябре предложениям по стандартизации формата результатов, МБТ вновь выдвигает свое предложение о том, что «консенсуальные (согласованные) пункты» должны быть объемом не более трех страниц и включать разделы, сгруппированные в соответствии с пунктами, предлагаемыми для обсуждения, относительно «консенсуальных (согласованных) пунктов» и предлагаемых «дальнейших действий».
11. В свете дискуссий, состоявшихся в ноябре, далее предлагается включить раздел по «вопросам, требующим дальнейшего внимания». Этот раздел включал бы темы, по которым не было достигнуто немедленных договоренностей в ходе соответствующего ГФД, но которые можно было бы рассмотреть в разрезе дальнейших действий, таких как исследовательские работы или трехсторонние совещания.
12. Как и в случае с отраслевыми совещаниями и совещаниями экспертов, будет публиковаться доклад по итогам обсуждения. Предлагается, чтобы этот доклад, как правило, не превышал 40 страниц на двухдневное ГФД.

Назначение председателя

13. Учитывая, что ГФД имели новый формат, в соответствии с установившейся практикой проведения совещаний экспертов МБТ назначало их председателей со стороны. Хотя такая практика весьма полезна в контексте совещаний экспертов, в рамках которых подбор правительственного эксперта и назначение его председателем автоматически приводит к тому, что этот эксперт не может в полной мере участвовать в дискуссиях, такая практика, тем не менее, как представляется, не отвечает реалиям ГФД, в которых все заинтересованные правительства могут принимать

участие. По этой причине МБТ предлагает, чтобы в будущем председатель назначался от одной из трех групп, как правило, от правительственной группы, как это происходит, например, в комитетах Международной конференции труда. Далее предлагается, чтобы при назначении председателя ГФД поощрялись к тому, чтобы отдавать предпочтение опытным участникам, в частности членам Административного совета.

Продолжительность ГФД

14. Хотя продолжительность ГФД, проведенных до настоящего времени, составляла два дня, участники ряда ГФД указывали, что время, отводимое для них, недостаточно. Учитывая их мнения, члены Административного совета отметили, что в некоторых случаях, возможно, потребуется применять более гибкий подход.
15. Таким образом, предлагается, чтобы на этапе составления программы отраслевые консультативные органы уже предлагали свои рекомендации относительно продолжительности каждого ГФД (от двух до трех дней) и чтобы Административный совет при принятии программы действий в рамках Программы отраслевой деятельности также устанавливал продолжительность каждого ГФД на этой сессии. Смета расходов в случае увеличения продолжительности ГФД на один день приведена в Приложении.

IV. Предлагаемое решение

16. Административный совет:

- a) *утверждает предложения, касающиеся совершенствования формата ГФД, содержащиеся в пунктах 3, 8, 9, 10, 11, 12, 13 и 15;*
- b) *делегировать своим должностным лицам, в соответствии с пунктом 2.3.1 а) Регламента, полномочия относительно утверждения состава глобальных ГФД в отношении количества участников от группы работников и группы работодателей.*

Приложение

Смета расходов в случае увеличения продолжительности ГФД на один день¹

Дополнительные расходы	Удельные издержки	Количество требуемых единиц	Всего (в долл. США)
Суточные участников	437 шв. фр. (в день на одного участника) ¹	В зависимости от числа участников, оплачиваемых МБТ, в ходе специального совещания Пример: допустив, что обычный состав ГФД (по шесть участников от групп работников и работодателей): 12 единиц	Пример: 5.244 долл. США (на 12 участников)
Устный перевод	16.800 шв. фр. (английский, французский и испанский языки) или 49.000 шв. фр. (для всех семи официальных языков) ²	Один день ³	20.000 долл. США (английский, французский и испанский языки) или 58.333 долл. США (для всех семи официальных языков)
Письменные переводчики	500 долл. США (для переводчика разряда Т3) ⁴	Обычно необходима группа из четырех письменных переводчиков (французский язык – 2 и испанский язык – 2)	2.000 долл. США
Стенографисты	300 долл. США	Обычно нужна группа из четырех стенографистов	1.200 долл. США
Посыльные	200 долл. США	Один человек	200 долл. США
Внешние эксперты ⁵	400 долл. США (максимальное вознаграждение эксперта) плюс 402 долл. США (суточные) ⁶	При необходимости	При необходимости

¹ Применяемый в настоящее время специальный размер суточных одного делегата Комитета. ² Английский, французский, испанский, а также арабский, китайский, немецкий и русский языки. ³ Допустив следующий режим работы: заседания в группах – 9.00-10.00 и 14.30-15.30 и пленарные заседания 10.00-13.00 и 15.30-18.30. ⁴ Точная суточная ставка зависит от разряда письменного переводчика. ⁵ В тех случаях, когда во время совещания возникает необходимость получения высокоспециализированной консультативной помощи технического характера (к примеру, ветеринара или микробиолога). ⁶ Стандартная ставка в Женеве (январь 2012 г.).

Помимо затрат, указанных в таблице, вполне вероятно, могут потребоваться другие расходы, которые трудно количественно определить, такие как компенсация за сверхурочное время для письменных переводчиков и для персонала служб общего обслуживания (занятых обработкой текстов), а также печатные работы (в том случае, если необходимо издавать документы в ходе сессии). Эти дополнительные издержки различаются весьма существенно в зависимости от графика работы, утвержденного форумом, и документов, которые необходимо публиковать в ходе ГФД.

¹ За основу этой сметы расходов взяты издержки, понесенные по проведению последних совещаний, и соответствующие валютные курсы. Пересчет швейцарских франков в доллары США был осуществлен по бюджетному обменному курсу 2012-13 гг. (0,84 шв. фр. = 1 долл. США).